

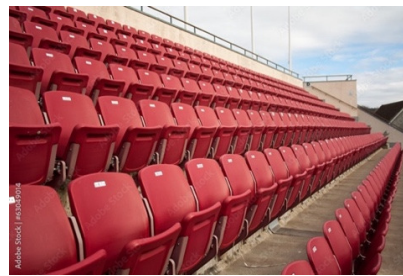
Mi glosario – Unidad 4

1. Deporte: Las siguientes imágenes muestran algunos de los elementos que se pueden encontrar en las instalaciones deportivas. ¿Puedes asociar cada denominación a su imagen correspondiente?

gradas	vestuario	parking
sala de halterofilia	taquillas	sala de fisioterapia



1.



4.



2.



5.



3.



6.

2. Equipamiento deportivo: ¿Conoces las siguientes palabras? Asócialas a los deportes de la lista:

Fútbol Gimnasia rítmica Centro de fitness Baloncesto

a. Quitamiedos, barra de equilibrio, tapiz	
b. Colchonetas, balón medicinal, maquinaria de fitness	
c. Aros, tablero, canasta	
d. Redes, porterías, césped	

2.1 Conoces las palabras correspondientes a estos términos en tu idioma? Añádelas en la tercera columna:

Términos sobre instalaciones deportivas	En inglés	En tu idioma
Sala de masaje	massage room	...
Barra de equilibrio	balance beam	...
Vestuarios	changing rooms	...
Sala de prensa	press room	...
Guardería infantil	nursery	...
Hipódromo	racecourse	...
Zona de hidroterapia	hydrotherapy area	...
Taquilla	ticket office	...
Taquilla	locker	...

3. Usa el corpus SEAH para enriquecer tu vocabulario

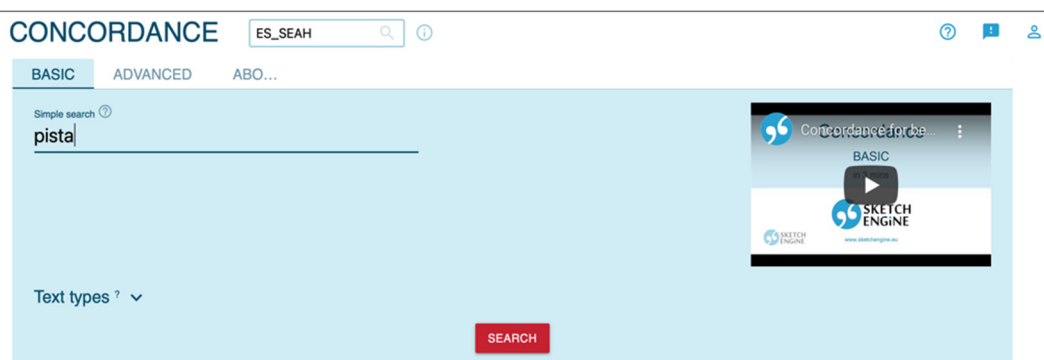
Accede al corpus SEAH (<https://corpora.unich.it/seah/#open>) y sigue las instrucciones para realizar las siguientes actividades y descubrir más sobre elementos de las instalaciones deportivas.

3.1 ¿Cuántos tipos de pistas conoces?

Observa los términos que se combinan con el sustantivo “pista” para ver cuántos tipos de pistas existen en el mundo del deporte:

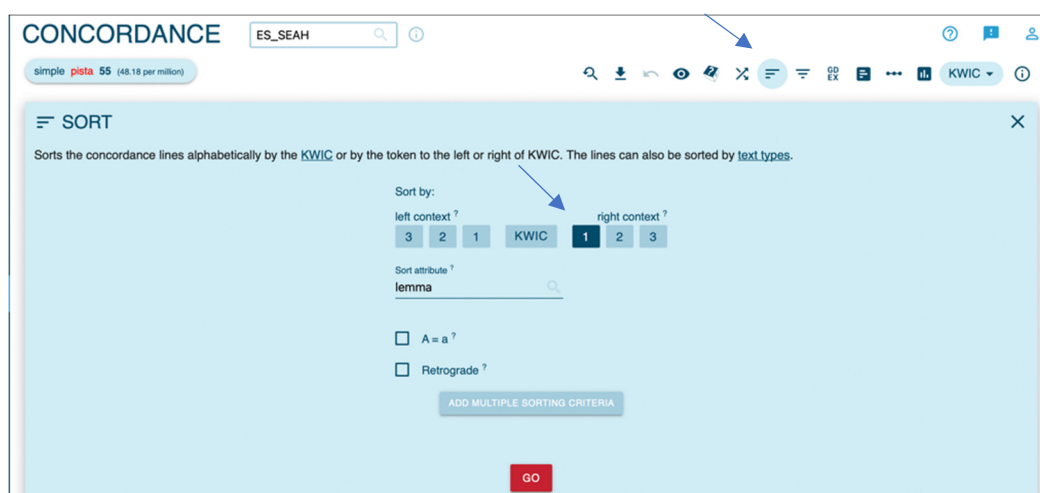
Instrucciones:

1. Selecciona Concordance > Simple
2. Query: pista



Ahora deberías visualizar una concordancia del lema “pista”.

3. Para una mejor visualización, ordena la concordancia en orden alfabético según las palabras que siguen el lema “pista” (contexto de derecha):



Ahora deberías visualizar la concordancia así:

4. Analiza las concordancias en varias páginas e identifica los diferentes tipos de pistas (p. ej., *pista de atletismo*). Rellena el cuadro de abajo:

SUSTANTIVO

TIPOLOGÍA

<i>pista</i>	<i>de atletismo</i>
	<i>de entrenamiento</i>
	...



3.2 ¿Y cuántos tipos de piscina conoces?

Ahora haz tu búsqueda (siguiendo los pasos ilustrados en 3.1) con el siguiente sustantivo para identificar los diferentes tipos de “piscina” (p.ej., *piscina al aire libre*):

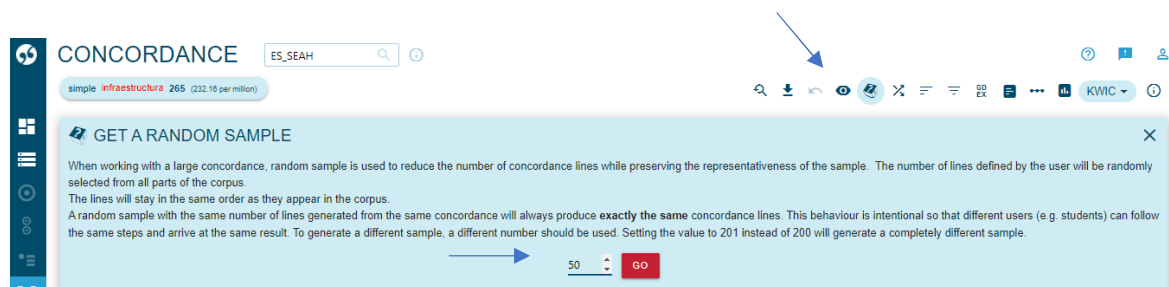
SUSTANTIVO	TIPOLOGÍA
PISCINA	<i>al aire libre</i>
	<i>cubierta</i>
	...

4. Ahora vamos a explorar otro campo semántico, el de la obra civil.

¿Qué tipos de infraestructuras conoces?

Instrucciones:

1. Sigue los pasos en 3.1 buscando la palabra ‘infraestructura’.
2. Busca una ‘muestra casual’ de 50 líneas e identifica los diferentes tipos de infraestructuras encontrados en la concordancia



CONCORDANCE ES_SEAH

simple **infraestructura** 265 (232.10 per million)

GET A RANDOM SAMPLE

When working with a large concordance, random sample is used to reduce the number of concordance lines while preserving the representativeness of the sample. The number of lines defined by the user will be randomly selected from all parts of the corpus.

The lines will stay in the same order as they appear in the corpus.

A random sample with the same number of lines generated from the same concordance will always produce **exactly the same** concordance lines. This behaviour is intentional so that different users (e.g. students) can follow the same steps and arrive at the same result. To generate a different sample, a different number should be used. Setting the value to 201 instead of 200 will generate a completely different sample.

50 GO

3. Para una mejor visualización, ordena la concordancia en orden alfabético según las palabras que siguen el lema “infraestructura” (contexto de derecha):



4. En la tabla de abajo escribe los diferentes tipos de infraestructuras que has identificado:

SUSTANTIVO	TIPOLOGÍA
INFRAESTRUCTURA	<i>de transporte</i>
	...

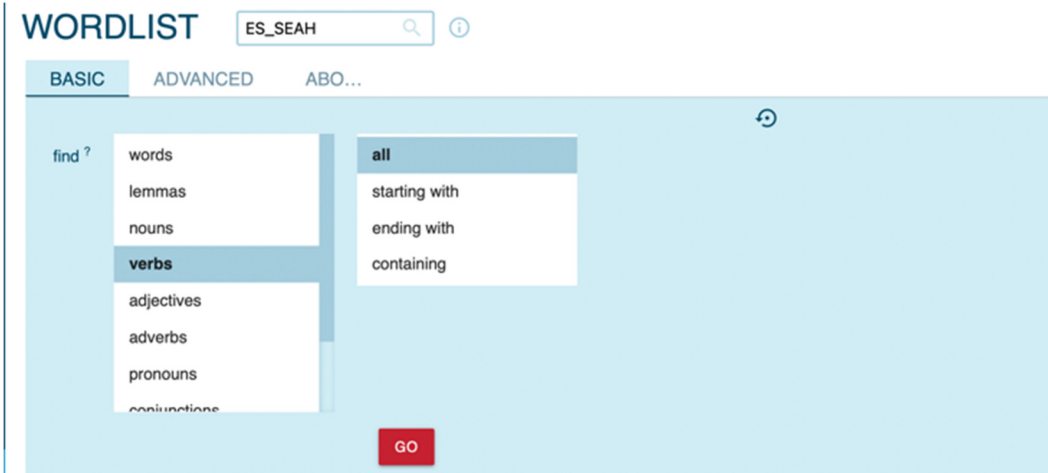
5. En el cuadro de abajo escribe si las infraestructuras encontradas en la concordancia están seguidas por un adjetivo o una preposición:

INFRAESTRUCTURA + ADJ.	INFRAESTRUCTURA + PREP.
<i>infraestructura común</i>	<i>infraestructura de transporte</i>
...	...
...	...

5. VERBOS DE LA ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN: Ahora analiza las frecuencias de los primeros 50 verbos que aparecen en el corpus SEAH:

Instrucciones:

- Selecciona Wordlist
- Selecciona > verbs > all



WORDLIST ES_SEAH

BASIC ADVANCED ABO...

find ?

- words
- lemmas
- nouns
- verbs**
- adjectives
- adverbs
- pronouns
- conjunctions

- all**
- starting with
- ending with
- containing

GO

- Ahora deberías visualizar las frecuencias de los primeros 50 verbos:

WORDLIST 🔍 ℹ️

verb (1,374 items | 121,182 total frequency)

Lemma	↓ Frequency ?	Lemma	↓ Frequency ?	Lemma	↓ Frequency ?	Lemma	↓ Frequency ?
1 ser	11,724 ...	14 situar	858 ...	27 definir	596 ...	40 mantener	496 ...
2 haber	4,380 ...	15 encontrar	854 ...	28 incluir	594 ...	41 pasar	480 ...
3 tener	2,600 ...	16 decir	833 ...	29 partir	575 ...	42 llevar	477 ...
4 poder	2,577 ...	17 abrir	831 ...	30 contar	563 ...	43 existir	460 ...
5 estar	2,427 ...	18 generar	809 ...	31 establecer	561 ...	44 llegar	452 ...
6 hacer	1,692 ...	19 formar	768 ...	32 crear	558 ...	45 seguir	447 ...
7 permitir	1,462 ...	20 proponer	738 ...	33 disponer	550 ...	46 dejar	430 ...
8 realizar	1,225 ...	21 desarrollar	733 ...	34 convertir	540 ...	47 buscar	426 ...
9 deber	1,217 ...	22 trabajar	717 ...	35 considerar	534 ...	48 reducir	421 ...
10 construir	1,184 ...	23 tratar	652 ...	36 quedar	526 ...	49 poner	403 ...
11 dar	1,176 ...	24 producir	628 ...	37 plantear	518 ...	50 proteger	401 ...
12 ir	951 ...	25 entender	619 ...	38 parecer	517 ...		
13 ver	932 ...	26 utilizar	603 ...	39 crear	505 ...		

Rows per page: 1-50 of 1,374 ⏪ < 1 > ⏩

- En el cuadro de abajo escribe los verbos relacionados con el campo de la Arquitectura y de la Construcción:

Realizar

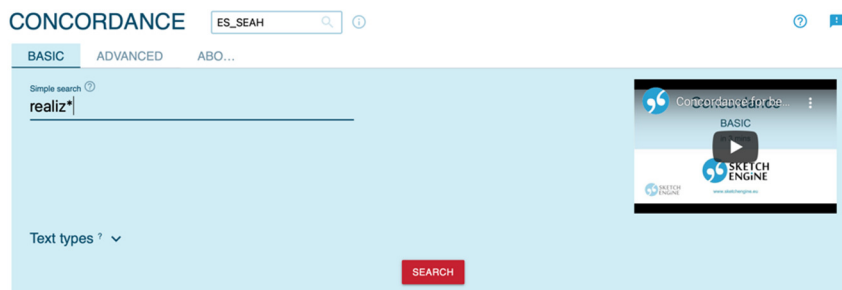
Construir

...

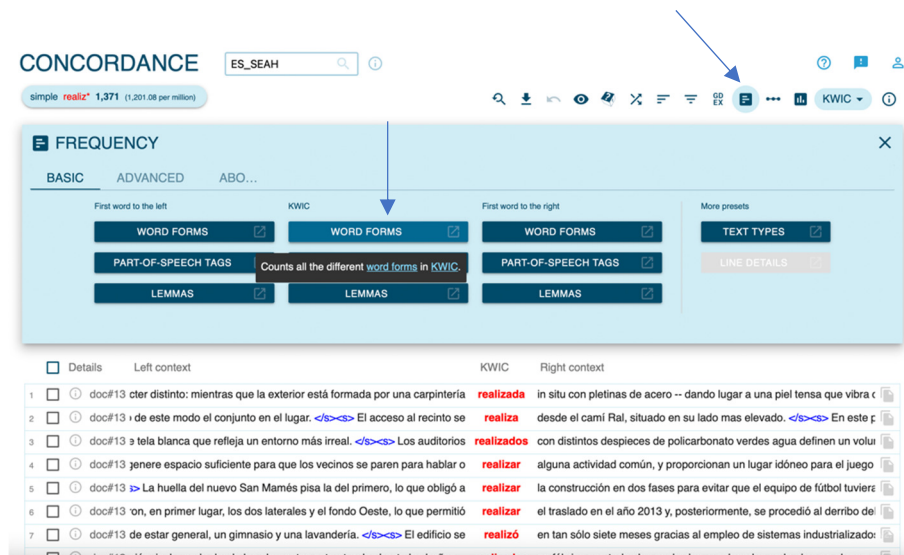
- Para terminar, rellena la tabla de nombres y participios (que vas a encontrar al final de la página) a partir de los verbos en el cuadro anterior. ¡Cuidado con los irregulares!

Ayúdate con el corpus SEAH:

- Selecciona Concordance > Simple
- Query > realiz* (el asterisco nos permite encontrar todas las palabras que empiezan por la raíz “realiz”)



- Selecciona > Frequency > Word forms



- Ahora deberías visualizar todas las palabras que empiezan por “realiz”. Identifica los nombres y participios

CONCORDANCE ES_SEAH

Frequency [CHANGE CRITERIA](#) [BACK TO CONCORDANCE](#)

✓ Show frequency per million

Word	↓ Frequency	Frequency per million
1 realizar	202	176.97
2 realizado	191	167.33
3 realiza	182	159.44
4 realizará	147	128.78
5 realización	85	74.47
6 realizan	78	68.33
7 realizarán	76	66.58
8 realizados	71	62.20
9 realizada	71	62.20
10 Realización	57	49.94
11 realizadas	34	29.79
12 realizó	30	26.28
13 realizando	28	24.53
14 realizarse	25	21.90

- Sigue los pasos que se acaban de ilustrar para identificar los nombres y participios de algunos de los verbos destacados anteriormente, y rellena la siguiente tabla:

Verbo	Sustantivo	Participio
Realizar	<i>Realización</i>	<i>Realizado/a</i>
Construir
Desarrollar
Producir
Crear